



### تعميم

اعتباراً من يوم الاحد الموافق 2017/03/05 م، على جميع المستوردين/المخلصين عند الرغبة باستيراد شحنات خاضعة لموافقة هيئة المعلومات و الحكومة الإلكترونية - إدارة التراخيص اللاسلكية و الترددات و الرقابة ، تقديم طلب الترخيص قبل تسجيل البيان الجمركي (LICENSE) عن طريق نظام أفق (الترخيص المسبق) مرفقاً بنسخ من المستندات أدناه.

1. نسخة من تصريح عدم الممانعة الصادر من إدارة التراخيص اللاسلكية والترددات والرقابة.
2. البيانات التقنية للأجهزة اللاسلكية.
3. نسخة من السجل التجاري للمستورد/المستخدم.
4. نسخة من فاتورة الشحن.
5. نسخة من رخصة الموافقة النوعية (إن وجدت) .

\*مرفق استمارة طلب الحصول على رخصة عدم ممانعة عن طريق نظام أفق .

وفي حال رغبة المستورد الحصول على تصاريح دائمة (أقصاه 3 سنوات) أو لفترة زمنية محدودة،

يتوجب الحصول على شهادة الموافقة النوعية من الإدارة والمطبقة حالياً على الأجهزة الراديوية قصيرة

المدى، بحسب الإجراءات التالية.

1. خطاب رسمي موجه إلى إدارة التراخيص اللاسلكية والترددات والرقابة يحتوي على إسم الجهاز والشركة

المصنعة والطراز، وتفويض احدى الشركات المحلية لإستكمال الإجراءات.

2. وصف فني مفصل للأجهزة اللاسلكية والوحدات المصاحبة لها، بما يشمل الترددات التي بالإمكان ضبطها

أو استخدامها.

3. استمارة طلب ترخيص الإعتماد النوعي.

4. تقارير التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) وتقارير اختبارات مطابقة السلامة والراديو من المختبرات

المعتمدة دولياً للاتصالات.

5. خطاب رسمي من المؤسسة أو الشركة المحلية المفوضة.

6. شهادة إعلان المطابقة من الشركة المصنعة (DoC)

7. شهادات الإعتماد النوعي الصادرة عن دول أخرى (إن وجدت).

8. دفع رسم 50 دينار لترخيص الاعتماد النوعي للأجهزة الراديوية قصيرة المدى لكل نوع و رسم 250 دينار

لترخيص الاعتماد النوعي لأجهزة الاتصالات الغير متصلة بشبكات الاتصالات العامة.

مع الأخذ بعين الإعتبار بأن رسوم طلب تصريح عدم الممانعة لكل شحنه هو 10 دينار، تأخذ حتى في حالة التصريح الدائم أو لفترة محدودة.

ملاحظة:

في حالة أن يكون مستورد الأجهزة اللاسلكية لغرض الإستخدام الشخصي ولا يملك المستورد المواصفات الفنية لها، حينها يتم تطبيق إجراء فحص الأجهزة اللاسلكية من قبل المختصين بالإدارة المذكورة للوقوف على مدى تطابقها للمواصفات المعتمدة في مملكة البحرين ومن ثم إصدار التصريح أو المنع عليها (استيراد - إجراء).

From Sunday, March 5th, 2017, all vendors and clearing agents must apply for an E- LICENSE through customs system OFOQ (Pre-License) before placing the order/importing any shipment that required an prior approval from IGA - Directorate of Wireless Licensing Frequency & Monitoring.

Following documents are required to be uploaded through

OFOQ:

1. A copy of the NOC issued by Directorate of Wireless Licensing, Frequency & Monitoring.
2. Full technical details for wireless equipment.
3. A copy of the commercial registration for the importer / user.
4. A copy of the shipping invoice.
5. A copy of the type approval license (if any).

\* No-objection certificate request form attached.

In the case of the desire of the importer to obtain a permanent permit (Max. 3 years) or for a limited period, a type approval certificate that is currently applicable to short range devices shall be obtain, according to the following procedures:

1. Official letter addressed to Directorate of Wireless Licensing, Frequency & Monitoring contains equipment name, manufacturer and model, and with a delegation of one of the local representative companies to complete the procedures.

2. A detailed technical description of the equipment and wireless units associated with, including frequencies band/range.
3. Type approval certificate Request form.
4. Electromagnetic compatibility reports (EMC) and reports indicating product electrical safety standards & compliance to international telecommunication standards an internationally accredited laboratory for Communications for communications.
5. Official letter from the authorized local representative company or enterprise.
6. Declaration of Conformity certificate from the manufacturer (DoC).
7. Type approval Certificate issued from other countries (if any).
8. Fee of 50 dinars for Type approval Certificate of the short-range radio devices for each model and fee of 250 dinars to Telecommunication- Type approval Certificate of the devices cannot connected to public telecommunications networks

Taking into consideration that the request for NOC Certificate is cost 10 dinars for each shipment, even take in case of permanent permit or a limited period

**Note:**

In the case that the importer of wireless equipment for the purpose of personal use and the importer haven't the technical specifications, then is applied to conduct wireless equipment examined by specialists mentioned Directorate to stand on their conformity to the approved specifications of the Kingdom of Bahrain and then issue the permit or rejection (Import – Procedure)

علما بأن رمز هيئة المعلومات و الحكومة الإلكترونية – إدارة التراخيص اللاسلكية و الترددات و الرقابة

على نظام أفق هو 3801

The IGA - Directorate of Wireless Licensing Frequency &  
Monitoring code in OFOQ is 3801

للاستفسار (For Inquires) :

الاتصال على الفريق الوطني (أفق) (OFOQ Contact no#) : 17359742 – 17359829

أو البريد الإلكتروني (Email) : ofoqsupport@customs.gov.bh

إدارة التراخيص اللاسلكية و الترددات و الرقابة Directorate of Wireless Licensing, Frequency & Monitoring

رقم الهاتف (DWLFM Contact no#) : 17377277

البريد الإلكتروني (Email) : dwlfm@iga.gov.bh



هيئة المعلومات والحكومة الإلكترونية  
إدارة التراخيص اللاسلكية والترددات والرقابة



Information & eGovernment Authority  
Directorate of Wireless Licensing, Frequency & Monitoring

طلب الحصول على رخصة عدم ممانعة عن طريق نظام أفق  
APPLICATION FOR NO OBJECTION CERTIFICATE VIA OFOQ

PART 1: FULL DETAILS OF THE APPLICANT		الجزء 1: الأوصاف الكاملة لمقدم الطلب			
Agent Name:	إسم الوكيل:				
Name of the Applicant:	إسم المستخدم:				
CR / CPR No.:	رقم السجل التجاري / الرقم الشخصي:				
Telephone No.:	رقم الهاتف:				
Fax No.:	فاكس:				
E-mail:	البريد الإلكتروني:				
PART 2: TYPE OF EQUIPMENT		الجزء 2: نوع الأجهزة			
<input type="radio"/> Microwave links equipment & Accessories used by licensed non-public telecommunications operators.	<input type="radio"/> أجهزة وصلات مايكروويف وملحقاتها تستخدم لغير مشغلي خدمات الاتصالات العامة				
<input type="radio"/> Terminals connected to (WiFi), (without connection to DSL)	<input type="radio"/> أجهزة طرفية ذات روابط لخدمة الواي فاي (WiFi)، (دون ربط لخط المشترك الرقمي DSL)				
<input type="radio"/> Bluetooth equipment not connected directly to the Public Telecommunications Networks	<input type="radio"/> أجهزة بلوتوث لاتتصل مباشرة بشبكة اتصالات عامة				
<input type="radio"/> Radio-frequency Identification (RFID) & Short Range Devices (SRD)	<input type="radio"/> أجهزة التعرف بواسطة التردد الراديوي (RFID) والأجهزة قصيرة المدى (SRD)				
<input type="radio"/> Data Radio Terminals (not connected directly to the Public Telecommunications Networks)	<input type="radio"/> أجهزة طرفية لبيانات الراديو (دون رابط بشبكة اتصالات عامة)				
<input type="radio"/> Private Mobile Radio Equipment & Accessories	<input type="radio"/> الأجهزة الراديوية المتنقلة الخاصة وملحقاتها				
<input type="radio"/> Radars & Accessories	<input type="radio"/> أجهزة الرادارات وملحقاتها				
<input type="radio"/> Antennas, Accessories, others	<input type="radio"/> الهوائيات، الإكسسوارات، أخرى				
Quantity	الكمية	Model Number	نوع الجهاز	Manufacturer Name	إسم المصنع
Type Approval Certificate No.		رقم رخصة الموافقة النوعية			
Quantity	الكمية	Model Number	نوع الجهاز	Manufacturer Name	إسم المصنع
Type Approval Certificate No.		رقم رخصة الموافقة النوعية			
Quantity	الكمية	Model Number	نوع الجهاز	Manufacturer Name	إسم المصنع
Type Approval Certificate No.		رقم رخصة الموافقة النوعية			
Quantity	الكمية	Model Number	نوع الجهاز	Manufacturer Name	إسم المصنع
Type Approval Certificate No.		رقم رخصة الموافقة النوعية			
Way Bill:		بوليصة الشحن:			
Shipment Invoice No.:		رقم فواتير الشحنة:			
Port:		المنفذ:			